

Совет Безопасности

Distr.: General
19 January 2009
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 14 января 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

Со ссылкой на резолюции 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006) и 1785 (2007) Совета Безопасности имею честь препроводить настоящим прилагаемое письмо, которое я получил от Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза, препровождающее шестнадцатый трехмесячный доклад о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине в период с 1 сентября по 30 ноября 2008 года (см. приложение).

Буду признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

09-21274 (R) 200109 260109

Приложение

Письмо Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза от 22 декабря 2008 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]

В соответствии с положениями резолюций Совета Безопасности 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006) и 1785 (2007) препровождаю настоящим шестнадцатый трехмесячный доклад о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (см. добавление). Этот доклад охватывает период с 1 сентября по 30 ноября 2008 года. Буду признателен за препровождение этого доклада Председателю Совета Безопасности.

(*Подпись*) Хавьер **Солана**

Добавление

Доклад Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине

I. Введение

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 сентября по 30 ноября 2008 года.

2. В резолюциях 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007) и 1845 (2008) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций содержится просьба о том, чтобы государства-члены, действующие совместно или в сотрудничестве с Европейским союзом, представляли Совету по соответствующим каналам и как минимум с интервалом в три месяца доклады о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС). Настоящий документ является шестнадцатым таким докладом.

II. Политическая обстановка

3. Процесс ратификации Парламентской ассамблеей Боснии и Герцеговины и Председателем Президиума Боснии и Герцеговины Соглашения о стабилизации и ассоциации был завершен 6 ноября.

4. 5 октября были проведены муниципальные выборы. Среди составляющих страну сербского, боснийского и хорватского народов на выборах победили, соответственно, Партия независимых социал-демократов (ПНСД), Партия демократических действий (ПДД) и Хорватское демократическое содружество Боснии и Герцеговины (ХДС БиГ). 8 ноября представители ПНСД, ПДД и ХДС БиГ провели встречу для обсуждения вопроса о дальнейших действиях и приняли совместное заявление. Эти три партии опубликовали общее заявление о продвижении вперед решения вопросов, касающихся плана работы Управления Высокого представителя, таких, как государственная собственность и округ Брчко, и вопросов, имеющих большое значение для европейской интеграции, таких, как перепись населения и конституционная реформа.

5. 10 ноября Совет Европейского союза заявил о своей полной поддержке высокого представителя/Специального представителя Европейского союза Мирослава Лайчака и его усилий по обеспечению соблюдения Дейтонского/Парижского соглашений и прогресса в осуществлении реформы. Совет заявил, что подписание Соглашения о стабилизации и ассоциации является важной вехой в отношениях между Боснией и Герцеговиной и Европейским союзом. Вместе с тем он выразил глубокую озабоченность по поводу недавних событий на политическом уровне в Боснии и Герцеговине, особенно использования националистической риторики и принятия некоторыми лидерами односторонних решений, что создает угрозу для разделения полномочий и подрывает основы государства. Вновь подтвердив имеющиеся у Боснии и Герцеговины перспективы вступления в Европейский союз, Совет призвал боснийские власти выполнять свои обязательства и активизировать усилия для проведения необходимых реформ, с тем чтобы Босния и Герцеговина могла продвигаться по пути к вступлению в Европейский союз. Совет отметил с удовлетворением до-

говоренность по этому вопросу, достигнутую между тремя основными боснийскими партиями. Он призвал к скорейшему претворению этих предложений в конкретные действия и предложил боснийским политическим силам объединить свои усилия в рамках осуществления этого проекта. Совет вновь заявил о своей поддержке цели перехода от Управления Высокого представителя к более весомому присутствию Европейского союза. Совет также отметил, что Совет по выполнению Мирного соглашения указал пять целей и два необходимых условия для закрытия Управления Высокого представителя. Совет призвал боснийские власти активизировать свои усилия по достижению всех этих целей и выполнению всех указанных условий.

6. 19–20 ноября Руководящий комитет Совета по выполнению Мирного соглашения (СВМС) провел заседание для рассмотрения прогресса в достижении пяти целей и двух условий, которые должны быть выполнены властями Боснии и Герцеговины для закрытия Управления Высокого представителя и создания усиленного присутствия Специального представителя Европейского союза. Руководящий комитет отметил, что в деле проведения реформы был достигнут незначительный прогресс. Он выразил серьезную озабоченность по поводу политических событий, произошедших после его последнего заседания 25–26 июня, в частности сеющих распри риторических заявлений, которые создают угрозу для суверенитета и конституционного порядка Боснии и Герцеговины, а также подрывают авторитет Высокого представителя и Руководящего комитета СВМС.

III. Положение в области безопасности и деятельность Сил Европейского союза

7. В течение всего отчетного периода общая обстановка в плане безопасности в Боснии и Герцеговине оставалась спокойной и стабильной. Хотя националистическая риторика продолжалась, это не оказывало воздействия на безопасность и стабильность обстановки. Силы Европейского союза (СЕС) продолжали пристально следить за положением в области безопасности.

8. Приблизительно 2200 военнослужащих СЕС сосредоточены в Сараево, тогда как группы связи и наблюдения размещены по всей территории Боснии и Герцеговины. СЕС продолжают проводить операции в соответствии со своим мандатом: осуществляют сдерживание; обеспечивают дальнейшее выполнение обязанностей, установленных в приложениях 1(a) и 2 Общего рамочного соглашения о мире; и содействуют поддержанию безопасной и стабильной обстановки. СЕС по-прежнему оказывают поддержку правоохранительным органам Боснии и Герцеговины в их борьбе с организованной преступностью в тесном сотрудничестве с полицейской миссией Европейского союза и Международному уголовному трибуналу по бывшей Югославии (МТБЮ) в розыске лиц, обвиняемых в совершении военных преступлений.

9. В течение отчетного периода СЕС по просьбам МТБЮ и при поддержке Организации Североатлантического договора и местной полиции проводили поисковые операции против сетей по оказанию помощи лицам, обвиняемым в совершении военных преступлений.

10. В течение отчетного периода в деле решения совместных военных вопросов был достигнут дополнительный прогресс. СЕС и Вооруженные силы Боснии и Герцеговины продолжали проводить совместные инспекции складов оружия и боеприпасов Вооруженных сил. К концу сентября все склады были

проинспектированы. В настоящее время Вооруженные силы Боснии и Герцеговины взяли на себя полную ответственность, однако СЕС продолжают осуществлять наблюдение и представлять рекомендации для гарантирования того, чтобы Вооруженные силы Боснии и Герцеговины действовали на основе самообеспечения. СЕС продолжали оказывать Вооруженным силам Боснии и Герцеговины помощь и поддержку в вопросах планирования, ликвидации излишков оружия и боеприпасов: план ликвидации, разработанный министерством обороны Боснии и Герцеговины, был направлен Председателю Президиума Боснии и Герцеговины для окончательного утверждения. СЕС провели необходимую техническую подготовку в области контроля за перемещением оружия и боеприпасов (контроль за перемещением оружия и боеприпасов подрядчиками Боснии и Герцеговины), и они готовы передать ответственность за это властям Боснии и Герцеговины после того, как они примут необходимые законодательные акты.

11. В течение отчетного периода СЕС и Вооруженные силы Боснии и Герцеговины продолжали дополнительно разрабатывать и проводить совместные учебные мероприятия по просьбам Вооруженных сил для активизации подготовки в конкретных военных областях.

12. 10 ноября Совет Европейского союза провел обзор операции. Он отметил значительный прогресс, достигнутый операцией в выполнении ее мандата, и особенно завершение выполнения военных задач и задач по стабилизации, предусмотренных в Дейтонском/Парижском соглашениях. В связи с этим Совет отметил необходимость продолжения подготовительной работы для возможного расширения операции с учетом будущей роли Специального представителя Европейского союза. Информация о результатах этой подготовительной работы будет представлена Совету в марте 2009 года, с тем чтобы он мог принять решение о будущем операции, как только будут выполнены поставленные условия. В этой связи Совет отметил, что при решении вопроса о будущем развитии операции будет необходимо учитывать политические события.

13. 4 декабря генерал-майор Стефано Кастаньотто сменил на посту Командующего Силами генерал-майора Игнасио Мартина Вильялаина[1].

IV. Перспективы

14. Ожидается, что обстановка в плане безопасности будет оставаться стабильной, несмотря на вероятность сохранения политической напряженности.

---

[1] Это произошло после истечения отчетного периода и упоминается для полноты информации.